

[www.BibleForChildren.org](http://www.BibleForChildren.org)

# Matheo 26



Da sigisi dei  
fosi a Pasika Piisii,  
ne Masaa Jesesi  
kon baka a Betaniya,  
a pe a be weki Lasalesi puu  
a dede. Ne Maliya teke wan  
gaan dii sumee switi fatu,  
ne a kandi ala a Masaa  
Jesesi futu te a kaba. Ne  
a dee Masaa Jesesi futu baka  
anga en ede uwii. Ne a hii osu  
fuu kwaa anga a sumee fu a sumee switi fatu ya.



Da Judasi Iskaliyotu, wan fu den twalufu bakaman fi en komoto peb, ne a waka tilo tilo, te a den hei apaiti begiman. Ne a taigi den taki: “Efu u wani, mi sa yeepi u fu kisi a man Jesesi.” Ne di Judasi taigi den so, den piisii seefi.



Ne den taigi Judasi taki: “Judasi, efi i yeepi wi enke fa i taki wi o pai yu.” Da di den taigi en so, ne a daai go baka a Masaa Jesesi. Da fanafu a ten de, ne ai lulu on ten a sa fende pasi fu seli Masaa Jesesi gi den hei apaiti begiman.



We, ne den bakaman go du enke fa Masaa Jesesi sende den. Ne den seeka, te a kaba, fu go nyan a Pasika Fesa. Ma di den e nyan te wan pisi, ne Masaa Jesesi teke wan beelee. Ne a gi Masaa Gadu daa, te a kaba. Ne a booko en pisipisi, ne a gi den bakaman fi en. Ne a taigi den taki: “U teke a beelee ya nyan! Bika a beelee ya na mi sikin.”



Ne bakadati, ne a teke wan kan win. Ne a gi Masaa Gadu daa baka, te a kaba. Ne a kandi gi den bakaman fi en taki: “Luku ya! U diingi! Bika a win ya na mi buulu di o lon, fu Masaa Gadu sa meke wan nyun kuudei anga libisama. Na a buulu ya o lon gi somen sama, fu gi den paadon fu takuudu anga ogii.”



Ne Masaa Jesesi kai Peitilisi, ne a taigi en taki: “Simon! Masaa Gadu gi saatan, a didibii pasi fu a tesi yu. Da a o tesi u leti enke te den e wai alisi puu buba. Ma mi begi gi i, fi yu á fika a biibi. Bika yu o buuya fu den sani di o pasa anga mi. Ma te i daai kon baka a biibi, da i mu yeepi den taawan, fu den kon moo taanga a ini biibi.”



Ne Peitilisi piki en taki: “Nono, Masaa! Efu na dunguu osu yu o go, mi sa go anga yu. Winsi na dede seefi, mi sa dede anga yu.” Ne Masaa Jesesi piki en taki: “Peitilisi! Fu tuu, mi e taigi yu: ‘A neti ya seefi, fosi wan kakafoo bali, da yu o lei dii toon taki, yu á sabi mi.’ ”



We, ne Masaa Jesesi anga den bakaman fi en e go te, den go doo a dyali di den e kai Getsemanei. Ne a taigi den taki: “U sidon ya luku mi! Mi o go so go begi!” Ne a begi taki: “Kee, Masaa Gadu, mi Tata\*f11\*! Ná wan sani de di yu á poi du. Ala sani fiya i sa du. Da mi begi yu, puu a kan di i lai gi mi ya fu diingi, efu a kan. Ma mi Tata, a ná san mi wani mu pasa, ma meke sani waka enke fa yu wani.”



We, ne Judasi teke wan lo Loma suudati anga wan lo sikowtu fu a Mama Keliki fu den Dyu a Jelusalem. Den Faliseiman anga den hei apaiti begiman be gi en den. Namo di den kon, da den kon anga lantei anga fambo anga feti sani. A yuu di den taawan e akisi de, te fu den denki, ne wan fu den koti a letise yesi fu wan fu den wookoman fu a moo hei begiman falan. Ne Masaa Jesesi bali den taki: “Nono! U kaba!” Ne a go oli a yesi fu a man, ne a kon bun baka.



Da di den kisi Masaa Jesesi so kaba, ne den tyai en go na a osu fu a moo hei begiman. Ma, da Peitilisi be e waka te a baka e luku pe den be e tyai en go.

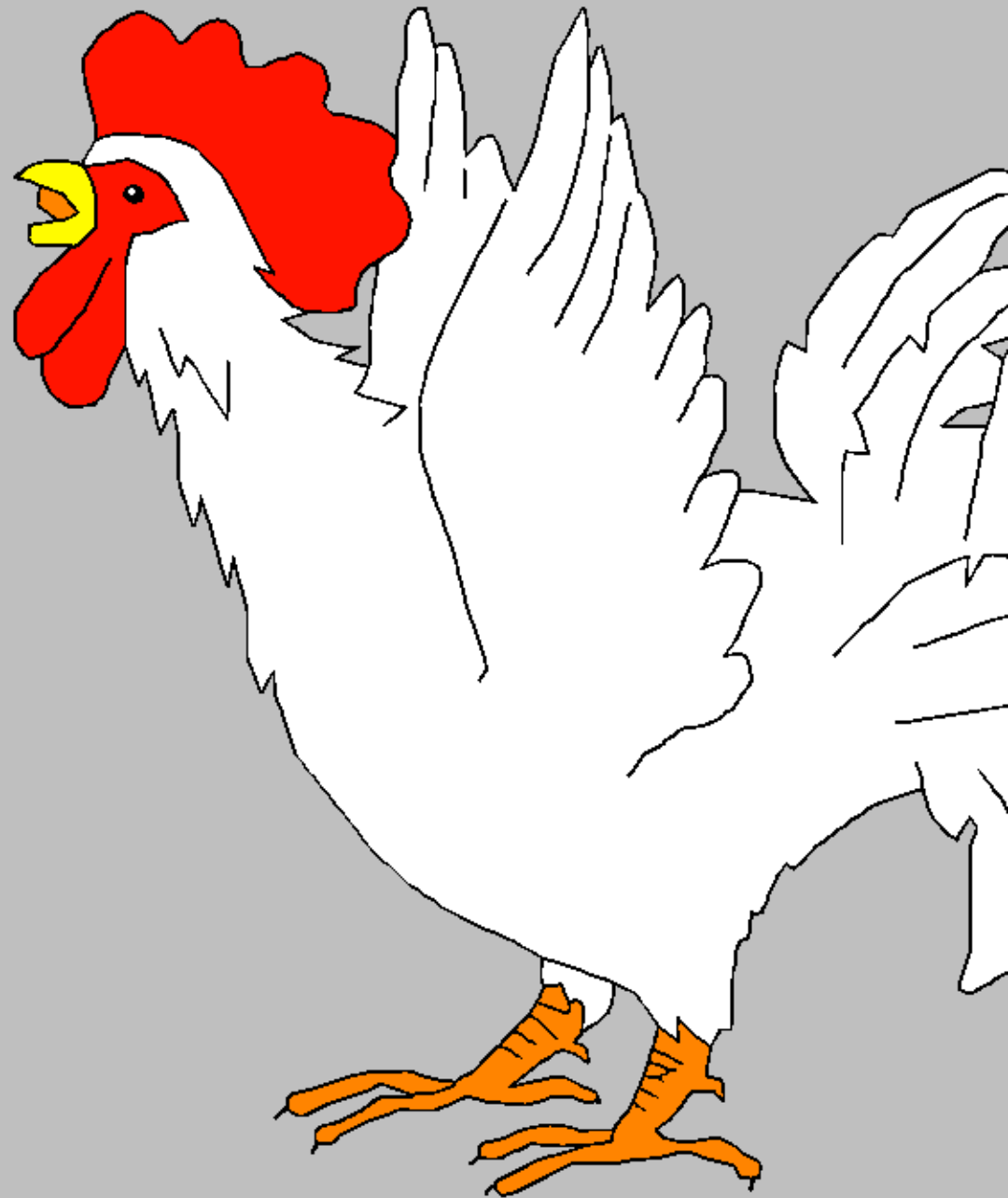
Ne den tyai Masaa Jesesi go te na a osu, ne den tyai en go a ini.



Ma, da den be meke wan gaan faya. Da somen sama be sidon de e waan faya. Ne di Peitilisi kon a ini a dyali, ne a go sidon e waan faya anga den man ya tu.



Ne bakadati, ne wan futuboi fu a moo hei apaiti begiman, wan famii fu Maakusi, a man di Peitilisi be koti en yesi puu, akisi Peitilisi taki: “Na yu anga en mi be si a ini a dyali, no?” Ma Peitilisi sitee baka. Ne wanten de, ne kokoliyekee, a kakafoo bali. Ne a komoto a doo, poti ana a mindii ede bali wan gaan adyumadye.



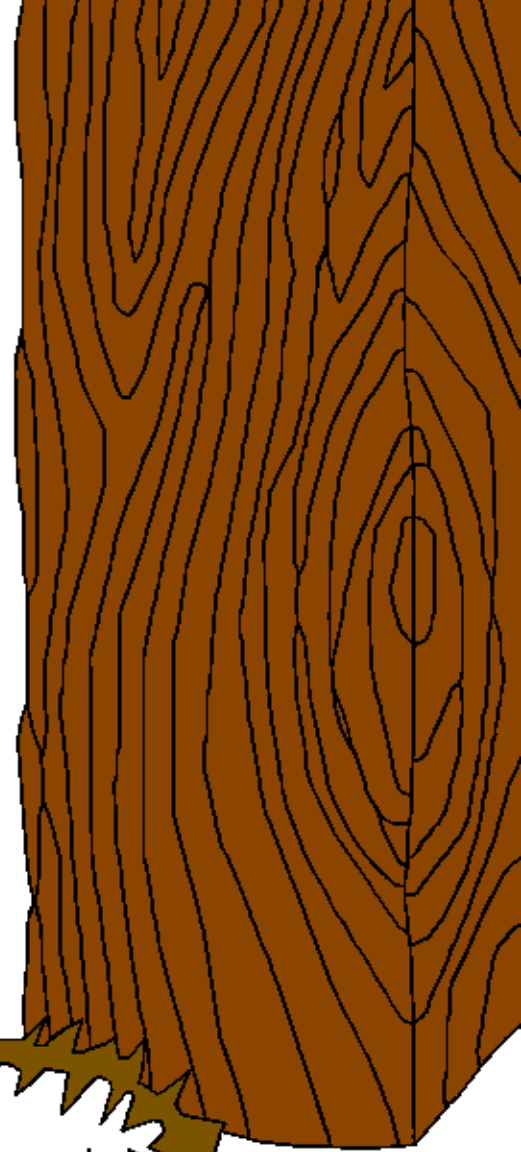
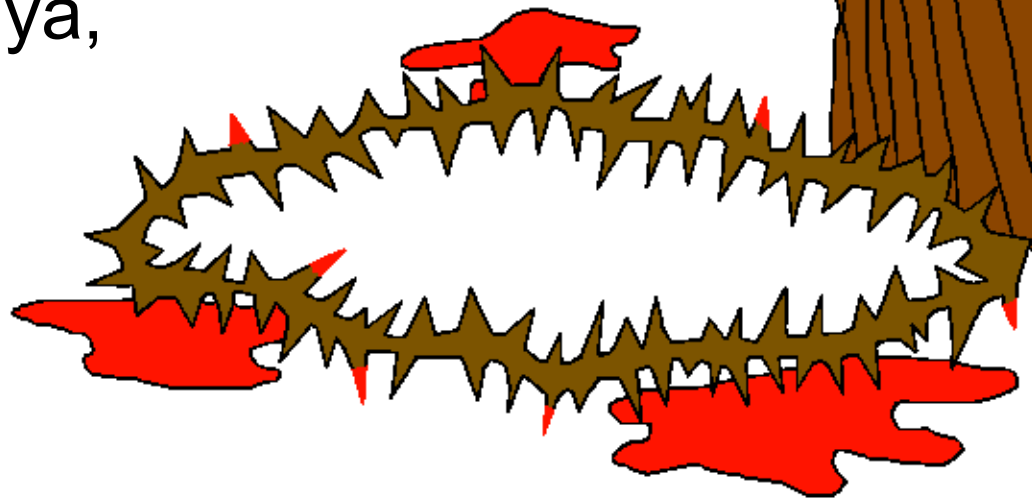
Ne den opo, ne den tyai Masaa  
Jesesi go a Gaaman Pilatesi.\*f22\*  
Ne Gaaman Pilatesi akisi en taki:  
“Man, taigi mi. Yu na a kownu fu  
den Dyu, tuu?” Ne Masaa Jesesi  
piki taki: “Na letiso a de,  
enke fa i si i taki de.”  
Ma Gaaman Pilatesi be  
wani puu Masaa Jesesi  
namo namo.



A dati meke a taigi den sama taki:  
“Nono! Mi o losi a man ya. Bika mi á  
si ogii ne en.” Ma den e bali namo  
taki: “Nono! Kii Jesesi! Kii Jesesi!  
Sipikii en kii puu de!”



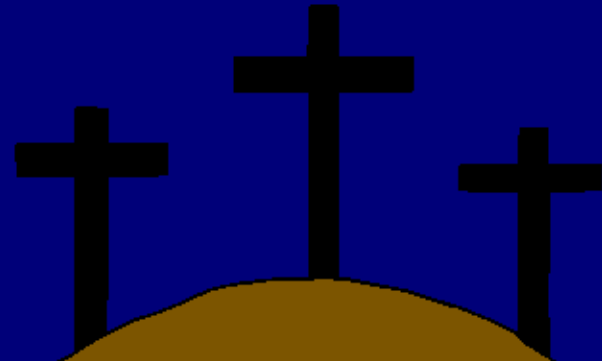
We, di den taki so, ne Gaaman  
Pilatesi gi den en fu den tyai go  
sipikii kii a koloisi. We, ne na so  
den teke Masaa Jesesi, ne den  
tyai en gwe. Da Masaa Jesesi  
seefi be e tyai a koloisi di den o  
sipikii en kii. Ne den e go te, den  
go doo na a peesi di den e kai,  
Bongo Pita Peesi. Ma den Dyu  
be e kai a peesi ya,  
Golgota.



Da na ape den sipikii Masaa Jesesi na a koloisi. Da den sipikii ete tu man makandii anga en tu. Wan ne en kukutuse ana, a taawan ne en letise ana. Masaa Jesesi seefi de a mindii.



Ne a gaan deki gaiden di be e tapu a kambaa, pe a moo hei begiman anga Masaa Gadu be e miti wan toon wan yali, piiti dalla fu tapu, te a doti tyoo. Ne Masaa Jesesi bali anga taanga tongo taki: “Mi Tata! Mi poti mi jeje a ini yu ana.” Ne di a taki so, ne en boo koti kelen. A dede.



Namo, na a yuu de, ne wan fu den  
hei man di de wan Dyulanti fu  
kuutu sani, den be e kai  
Jowsef fu Alimateya  
Kondee, kon na a peesi  
pe den be sipikii  
Masaa Jesesi. A be  
de wan sama di e  
fuuwakiti a Nyun  
Tii fu

Masaa  
Gadu.



Ne Jowsef teke deki ati, ne a go  
a Gaaman Pilatesi, ne a akisi  
en taki: “Gaaman Pilatesi,  
mi kon begi i wan sani,  
baa. I sa gi mi pasi fu mi  
puu a dede sikin fu  
Masaa Jesesi na a  
koloisi, go beli?”



Ne Jowsef go, ne a bai sibikoosi  
te a kaba. Ne a puu a dede  
sikin fu Masaa Jesesi na a  
koloisi. Ne a lolo en a ini a  
sibikoosi. Ne a tyai a  
dede sikin fu Masaa  
Jesesi go poti a ini  
wan siton olo di  
den be diki poti

de fu beli sama. Da  
di a poti a dede  
sikin go a ini a olo  
kaba, ne den lolo  
wan gaanbigi siton  
tapu a olo mofu.



A taa dei fi en, da a dei di den be e  
seeka gi a kina dei fu den  
Dyusama pasa kaba. Ma  
den hei apaiti begiman  
anga den Faliseiman  
go makandii a  
Gaaman Pilatesi.



Ne den taki: “Masaa! U membee wan sani di a bidiigiman be taki, fosi a dede. A be gafa taki: ‘A o dede. Ma baka dii dei, a o weki baka kon a libi.’”



We, ne di a gaaman gi den pasi so,  
ne den go tapu a geebi  
enke fa den poi. Den poti  
wan maiki ne en fu soi  
taki, a de tapu tapu.  
Ne den poti suudati  
e waki de.



We, fa i si a kina dei pasa, a fosi  
dei fu a wiki\*f18\* fuuku  
mamanten, ne Maliya fu  
Makidala anga a taa Maliya  
go luku a geebi fu  
Masaa Jesesi. Ma  
namo, da doti be  
seke te, ná  
sipowtu.



Bika wan Basiya fu Masaa Gadu  
Kondee\*f19\* saka komoto a  
tapu anda kon na a geebi.  
Ne a puu a gaanbigi siton  
di be tapu a olo mofu.  
Ne a sidon na a siton  
de tapu. We, ne den  
suudati di be de

ape e waki feele  
te, den e beifi.  
Namo den de pii  
enke den dede.



We, ne a Basiya bigin fu taki anga den  
tu uman taki: “Uman! U á feele so!  
Mi sabi taki na Masaa Jesesi,  
di den sipikii kii a koloisi u e  
suku. We, a á de ya moo!  
A weki baka leti enke  
fa a be taigi u fosi, a  
be dede. U kon luku  
pe den be poti en  
a ini a

geebi. U si? Sama  
á de ape moo.”

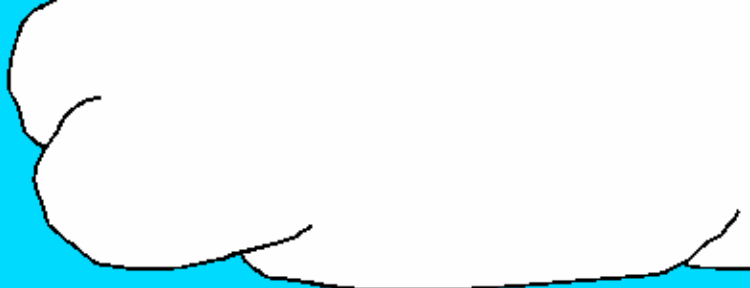


We, na so den uman ya daai gwe baka.  
Ne den pantan te, ma toku seefi den e  
piisii gaan piisii. Ne den e lon go, fu  
tyai a nyunsu ya go gi den  
bakaman fu Masaa Jesesi. Ma,  
te fu den membee, ne den  
anga Masaa Jesesi seefi miti  
a pasi haa!



Ne Masaa Jesesi gi den odi taki:  
“Den uman ya, u weki oo!” We, ne  
den waka go miti Masaa Jesesi, ne  
den saka kini a doti ne en fesi, ne  
den kisi en futu e baasa.





Da wan leisi, di ala den elufu bakaman sidon e nyan makandii, ne Masaa Jesesi kon a den mindii haa. Ne a bali den fu a fasi fa den náí biibi, anga fu di den á be e biibi den sama di taigi den taki den si en. Da, baka di Masaa Jesesi taki anga den bakaman fi en so, ne Masaa Gadu teke en tyai go a tapu, a Masaa Gadu Kondee. Na anda Masaa Gadu gi en a moo hei peesi ne en leti ana se.



We, bika Masaa Gadu lobi goontapu  
te, ne a gi den a wankodo Manpikin  
fi en, fu ibiiwan sama di e biibi ne en  
á mu go lasi, ma fu den fende  
a libi fu tego.



Kɔc pan Roma 3:23

Bika sama á de fu komoto a Masaa Gadu fesi taki, en dati de sondee takuudu anga ogii. Ibiwan náí luku san e tyai wini gi a dyendee Masaa Gadu.

Kɔc pan Roma 6:23

Bika paiman di takuudu anga ogii e tyai, dati na paati anga Masaa Gadu tego. Ma Masaa Gadu gi wi wan gaan bun, di a teke gaan bun ati fasi namo luku wi. Ne a meke wi mokisa libi tego anga Kelestesi Jesesi, di de wi Masaa.

Athör cī gät kɔc Itharel cī gam 9:27

Da u sabi taki, ala libisama na fu dede. Da leti a baka fu dati, da den o doo Masaa Gadu fesi a kuutu, fu fa den be libi ya.



## Epethuth 2:8,9

Ma fa mi be taki kaba, da na gaan bun ati fasi a teke luku wi, fu di u biibi namo. Ne a puu wi a takuudu anga ogii. Ma u seefi á wooko fu dati. Kweti! Ne enseefi teke a gaan bun de langa gi u. Bika a á wani wan enkii sama poi gafa taki, enseefi wooko anga weiti fu toon bun sama gi Masaa Gadu.

## Koc pan Roma 10:9,10

A bosikopu de, na fu taigi taawan taki, Jesesi na Masaa a tapu fu ala taawan. Da u ati mu abi a biibi fa Masaa Gadu weki en kon a libi ya baka. Da u seeka kon toon bun sama gi Masaa Gadu kaba. Bika te ati abi biibi, da yu e kon toon bun sama gi Masaa Gadu. Soseefi, te yu e taigi taawan fa Jesesi de Masaa a tapu fu ala taawan, da yu o fende libi tego.



## Joon 3:16,17

“We, bika Masaa Gadu lobi goontapu te, ne a gi den a wankodo Manpikin fi en, fu ibiiwan sama di e biibi ne en á mu go lasi, ma fu den fende a libi fu tego. Bika fa Masaa Gadu sende en Manpikin kon a goontapu ya, da a á sende en kon fu a kuutu libisama. Ma a sende en kon fu a puu libisama a dede meke den fende a libi fu tego.

## 1 Joon 5:11-13

Da a sani di meke u sabi taki san Masaa Gadu taki na tuu na disi: A gi u wan nyun libi fu libi anga en fu tego. Da na a Manpikin fi en abi a libi ya, fu gi sama. Sama di e waka na a Manpikin baka, abi a libi fu tego. Ma sama di ná waka na a Manpikin fu Masaa Gadu baka, ná abi a libi fu tego. We, mi meke a biifi ya sende gi ala sama di e biibi a ini a nen fu a Manpikin fu Masaa Gadu, fu meke den sabi taki den abi libi fu tego kaba.



Matheo 26-28; Luka 22-24; Joon 13-21

Storyline by: Edward D. Hughes

Illustrated by: Janie Forest  
and Alastair Paterson

Adapted by: Lyn Doerksen

Maroon Creole (Eastern) NT (djk) © 2009, Wycliffe Bible  
Translators, Inc. All rights reserved.

<https://www.bible.com/bible/243/MAT.1.DJK>

©2026 Bible for Children, Inc.

[www.M1914.org](http://www.M1914.org)

[www.bibleforchildren.org](http://www.bibleforchildren.org)

